



گا۔ لاؤں واپس کے کر جمع سے مغرب اور مشرق کو اولاد تیری میں ہوں۔ ساتھ تیرے میں کیونکہ ڈرنا، مت چنانچہ

6	אמר	לצפון	תני	ולתימן	אל-	תכלאי	הביאי	כני	מרחוק
	میں-کہوں-گا	شمال-سے	دے-دے	اور-جنوب-سے	مت	روک	لا	میرے-بیٹوں-کو	دور-سے
	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H6828</a>	<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H8486</a>	<a href="#">H0408</a>	<a href="#">H3607</a>	<a href="#">H0935</a>		<a href="#">H7350</a>

ובנותי  
اور-میری-بیٹیوں-کو  
کنارے-سے  
زمین-کے  
[H1323](#)  
[H0776](#)

آؤ، لے واپس سے انتہا کی دنیا کو بیٹیوں بیٹے میرے روکتا! مت [ ] انہیں کو، جنوب اور دوا! [ ] مجھے گا، دوں حکم میں کو شمال

7	כל	הנקרא	בשמי	ולכבודי	בראתיו	יצרתיו	אף-
	ہر	پکارا-جانے-والا	میرے-نام-سے	اور-میرے-جلال-کے-لیے	میں-نے-آسے-پیدا-کیا	میں-نے-آسے-بنایا	بلکہ
	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H7121</a>	<a href="#">H8034</a>	<a href="#">H3519</a>		<a href="#">H3335</a>	<a href="#">H0637</a>

עשיתי:  
میں-نے-آسے-کیا

ہے۔ [ ] بنایا کر دے تشکیل نے میں جنہیں کیا، خلق خاطر کی جلال اپنے نے میں جنہیں اور ہیں رکھتے نام میرا جو کو سب ان

8	הוציא	עם-	עור	ועינים	יש	וחרשים	ואזנים	למו:
	لے-آ	قوم-کو	اندھی	اور-آنکھیں	ہیں	اور-بہرے	اور-کان	ان-کے-ہیں
	<a href="#">H3318</a>		<a href="#">H5787</a>	<a href="#">H3426</a>		<a href="#">H2795</a>	<a href="#">H0241</a>	

سکتی۔ نہیں سن باوجود کے رکھنے کان جو سکتی، نہیں دیکھ باوجود کے رکھنے آنکھیں جو لاؤ نکال کو قوم اس

9	כל-	הגו'ם	נקבצו	יחדו	ויאספו	לאזים	מי	כהם	יגיד	את
	سب	قومیں	جمع-ہوں	اکٹھے	اور-اکٹھے-ہوں	لوگ	کون-ہے	ان-میں-سے	بتائے-گا	یہ
	<a href="#">H3605</a>		<a href="#">H6908</a>		<a href="#">H0622</a>	<a href="#">H3816</a>	<a href="#">H4310</a>		<a href="#">H5046</a>	<a href="#">H2063</a>

	וראשנות	ישמעענו	יתנו	עדיהם	ויצדקו	וישמעו	ויאמרו	אמת:
	اور-پہلی-باتیں	میں-سنائے	لاٹیں	اپنے-گواہ	اور-راستباز-ٹھہریں	اور-سنیں	اور-کہیں	سچ-ہے
	<a href="#">H7223</a>	<a href="#">H8085</a>	<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H5707</a>	<a href="#">H6663</a>	<a href="#">H8085</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H0571</a>

اپنے وہ ہے؟ سکتا سنا باتیں کی ماضی کون سکتا، کر گوئی پیش کی اس کون سے میں ان جائیں۔ ہو اکٹھی اُمّتی تمام جائیں، ہو جمع غیر قومیں تمام ہے۔ [ ] صحیح بالکل بات کی [ ] ان کہیں، کر سن لوگ تاکہ کریں، ثابت درست انہیں جو کریں پیش کو گواہوں

10	אתם	עדי	נאם-	יהוה	ועבדי	אשר	בחרתי	למען	תדעו	ותאמינו
	تم	میرے-گواہ-ہو	فرمان	یہوواہ-کا	اور-میرے-بندے	جسے	میں-نے-چنا	تاکہ	تم-جانو	اور-یقین-کرو
		<a href="#">H5707</a>	<a href="#">H5002</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H5650</a>		<a href="#">H0977</a>	<a href="#">H4616</a>	<a href="#">H3045</a>	<a href="#">H0539</a>

	לי	ותבינו	כי-	אני	הוא	לפני	לא-	נצד	אל	ואחר	לא
	مجھ-پر	اور-سمجھو	کہ	میں	وہی-ہوں	مجھ-سے-پہلے	نہیں	بنایا-گیا	خدا	اور-میرے-بعد	نہیں
		<a href="#">H0995</a>		<a href="#">H0589</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H3335</a>	<a href="#">H0410</a>		<a href="#">H3808</a>

יהיה:  
ہو-گا  
[H1961](#)

لو پہچان اور لاؤ ایمان پر مجھ لو، جان تم تاکہ لیا جن نے میں جسے ہو خادم میرے ہی تم ہو، گواہ میرے ہی تم قوم، اسرائیلی [ ] اے ہے، فرماتا رب لیکن گا۔ آئے کوئی بعد میرے نہ آیا، میں وجود خدا کوئی پہلے سے مجھ نہ ہوں۔ ہی میں کہ

11	אנכי	אנכי	יהוה	ואין	מבלעד	מושיע:
	میں	میں	یہوواہ-ہوں	اور-نہیں-ہے	میرے-سوا	نجات-دینے-والا
	<a href="#">H0595</a>	<a href="#">H0595</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0369</a>	<a href="#">H1107</a>	<a href="#">H3467</a>

ہے۔ نہیں دہندہ نجات اور کوئی سوا میرے اور ہوں، رب میں صرف میں،

12	אֲזָכְרִי	הַנְּדָרִי	וְהוֹשַׁעְתִּי	וְהַשְׁמַעְתִּי	וְאִין	בָּכֶם	זָר	וְאַתֶּם	עָרִי	נְאֻם-
	میں نے	بتایا	اور-بچایا	اور-سنایا	اور-نہیں-تھا	تم-میں	بیگانہ-معبود	اور-تم	میرے-گواہ-ہو	فرمان
	<a href="#">H0595</a>	<a href="#">H5046</a>	<a href="#">H3467</a>	<a href="#">H8085</a>	<a href="#">H0369</a>				<a href="#">H5707</a>	<a href="#">H5002</a>

יְהוָה	וְאִנִּי-	אֵל:
یہوواہ-کا	اور-میں-ہوں	خدا
<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0589</a>	<a href="#">H0410</a>

ہوا نہیں کہی سے معبود اجنبی کسی کے درمیان تمہارے یہ اور رہا۔ پہنچاتا کلام اپنا تمہیں ہی میں دیا، چھٹکارا تمہیں کے کر اعلان کا اس نے ہی میں ہے۔ فرمان کا رب یہ ہوں۔ خدا ہی میں کہ ہو گواہ میرے ہی تم سے۔ ہی مجھ صرف بلکہ

13	נָם-	מִיּוֹם	אֲנִי	הוּא	וְאִין	מִיָּדִי	מִצִּילָא	אֲפַעֵל	וְיָמִי	יְשִׁיבֶנָּה:
	بلکہ	دن-سے	میں	وہی-ہوں	اور-نہیں-ہے	میرے-ہاتھ-سے	چھڑانے-والا	میں-کرتا-ہوں	اور-کون	لوٹائے-گا-اسے
	<a href="#">H1571</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H0589</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H0369</a>	<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H5337</a>	<a href="#">H6466</a>	<a href="#">H4310</a>	<a href="#">H7725</a>

ס

ہے؟ [ ] سکتا بدل اسے کون تو ہوں لاتا میں عمل کچھ میں جب سکے۔ چھڑا سے ہاتھ میرے جو ہے نہیں کوئی ہوں۔ وہی میں سے [ ] ازل

14	כָּה-	אָמַר	יְהוָה	נֹאֲלָכֶם	קְדוֹשׁ	יִשְׂרָאֵל	לְמַעַנְכֶם	שְׁלַחְתִּי	בְּכֹלָה
	یوں	فرماتا-ہے	یہوواہ	تمہارا-فدیہ-دینے-والا	قدوس	اسرائیل-کا	تمہاری-خاطر	میں-نے-بھیجا	بابل-کو
	<a href="#">H3541</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H6918</a>	<a href="#">H4616</a>	<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H7971</a>	<a href="#">H0894</a>	

וְהוֹרְדֹתִי	בְּרִיחִים	כָּלָם	וּכְשָׁדִים	בְּאֲנִיּוֹת	רַנְתֶּם:
اور-میں-نے-آتارا	بیڑیوں	سب-کو	اور-کسادیوں-کو	کشتیوں-میں	آن-کی-چیخ
<a href="#">H3381</a>	<a href="#">H1281</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H3778</a>	<a href="#">H0591</a>	<a href="#">H7440</a>

کی بابل تب گا۔ دوں تڑوا کٹے تمام کر بھیج فوج خلاف کے بابل میں خاطر [ ] تمہاری ہے، فرماتا ہے قدوس کا اسرائیل اور والا چھڑانے تمہارا جو رب گی۔ جائے بدل میں زاری و گریہ شادمانی

15	אֲנִי	יְהוָה	קְדוֹשְׁכֶם	בוֹרָא	יִשְׂרָאֵל	מְלֻכְכֶם:	ס
	میں-ہوں	یہوواہ	تمہارا-قدوس	خالق	اسرائیل-کا	تمہارا-بادشاہ	—
	<a href="#">H0589</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H6918</a>		<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H4428</a>	

ہے۔ [ ] بادشاہ تمہارا اور خالق کا اسرائیل جو قدوس تمہارا ہوں، رب میں

16	כָּה	אָמַר	יְהוָה	הַנּוֹתֵן	בָּנֶם	דִּרְךָ	וּבְמִים	עֲזִים	נְתִיבָה:
	یوں	فرماتا-ہے	یہوواہ	بنانے-والا-ہے	سمندر-میں	راستہ	اور-پانیوں-میں	زوردار	راہ
	<a href="#">H3541</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H3220</a>	<a href="#">H1870</a>	<a href="#">H4325</a>	<a href="#">H5794</a>	

دیا۔ بنا راستہ سے میں پانی گہرے اور راہ کی گزرنے سے میں سمندر نے ہی [ ] میں ہے، فرماتا رب

17	הַמוֹצִיא	רֶכֶב-	וְסוֹס	חֵיל	וְעֲזוֹז	יַחְדוֹ	יִשְׁכְּבוּ	בַל-	יְקוֹמוּ	דְּעֵכוּ
	نکالنے-والا-ہے	رتھ-اور	گھوڑا	لشکر	اور-طاقت	اکٹھے	لیٹ-جاتے-ہیں	نہیں	اُٹھیں-گے	بجھ-گئے
	<a href="#">H3318</a>	<a href="#">H7393</a>		<a href="#">H2428</a>	<a href="#">H5808</a>		<a href="#">H7901</a>	<a href="#">H1077</a>	<a href="#">H1846</a>	

כִּפְשָׁתָה	כָּבוֹ:
بتی-کی-طرح	بھج-گئے
<a href="#">H6594</a>	<a href="#">H3518</a>

دوبارہ اور ہیں ہوئے پڑے میں تہ کی سمندر کر مل وہ اب آئی۔ نکل لئے کے لڑنے سمیت گھوڑوں اور رتھوں سورماؤں، اپنے فوج کی مصر پر کہنے میرے گئے۔ بجھ طرح کی بتی وہ گئے۔ اُٹھیں نہیں کہی

18	אֵל-	תִּזְכְּרוּ	רְאשֹׁנֹת	וּקְדֻמוֹת	אֵל-	תִּתְבַּנְּנוּ:
	مت	یاد-کرو	پہلی-باتیں	اور-پرانی	مت	غور-کرو
	<a href="#">H0408</a>	<a href="#">H2142</a>	<a href="#">H7223</a>	<a href="#">H6931</a>	<a href="#">H0408</a>	<a href="#">H0995</a>

دو نہ دھیان پر اُس بے گیا گزر کچھ جو دو، چھوڑ باتیں کی ماضی لیکن

19	הַנְּיָי	עֲשָׂה	תְּרַשָׁה	עֲתֵדָה	תַּצְמִיחַ	הִלְאָה	תְּדַעְוָה	אָרַךְ	אֲשִׁים	בְּמִדְבָּר
	دیکھو-میں	کرنے-والا-ہوں	نئی-بات	اب	نکلے-گی	کیا-نہیں	تم-جانتے-ہو-اسے	بلکہ	میں-بناؤں-گا	بیابان-میں
	<a href="#">H2009</a>		<a href="#">H2319</a>	<a href="#">H6258</a>	<a href="#">H6779</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H3045</a>	<a href="#">H0637</a>		

پُرְךָ	בִּישְׁמוֹן	נְהָרוֹת:
راستہ	صحرا-میں	نہیں
<a href="#">H1870</a>	<a href="#">H3452</a>	<a href="#">H5104</a>

میں بیابان اور راستہ میں ریگستان میں رہا؟ آ نہیں نظر تمہیں یہ کیا ہے۔ کو نکلنے بھوٹ ابھی جو ہوں رہا لا میں وجود کام نیا ایک میں دیکھو، کیونکہ ہوں رہا بنا نہیں

20	תְּכַבְּדֵנִי	חַיִּית	הַשְּׂדֵה	תַּנִּים	וַבְּנֹת	יַעֲנֶה	כִּי-	נִתְנִי	בְּמִדְבָּר	מַיִם
	عزت-کرے-گی-میری	جانور	جنگل-کے	گیدڑ	اور-بیٹیاں	شترمرغ-کی	کیونکہ	میں-نے-دیا	بیابان-میں	پانی
	<a href="#">H3513</a>				<a href="#">H1323</a>	<a href="#">H3284</a>		<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H4325</a>	

נְהָרוֹת	בִּישְׁמוֹן	לְהַשְׁקוֹת	עָמִי	בְּחִירִי:
نہیں	صحرا-میں	پلانے-کو	میری-قوم	میرے-چنے-ہوئے
<a href="#">H5104</a>	<a href="#">H3452</a>	<a href="#">H8248</a>		<a href="#">H0972</a>

کو قوم برگزیدہ اپنی تاکہ گا بناؤں نہریں میں بیابان گا، کروں مہیا پانی میں ریگستان میں کیونکہ گے، کریں احترام میرا آلو عقابی اور گیدڑ جانور، جنگلی پلاؤں-پانی

21	עַם-	זוֹ	יַצְרֵתִי	לִי	תְּהַלְלֵנִי	יְסַפְּרוּ:	ס
	قوم	یہ	بنا یا-میں-نے	اپنے-لیے	میری-حمد	بیان-کریں-گے	—
		<a href="#">H2098</a>	<a href="#">H3335</a>		<a href="#">H8416</a>		

کرے۔ تمجید میری کر سنا کام میرے وہ بے دی تشکیل لئے اپنے نے میں قوم جو

22	וְלֹא-	אֶתִי	קָרָאתָ	יַעֲקֹב	כִּי-	יַנְעֵתָ	כִּי	יִשְׂרָאֵל:
	اور-نہیں	مجھے	ٹو-نے-پکارا	یعقوب	بلکہ	ٹو-تھک-گیا	مجھ-سے	اسرائیل
	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H7121</a>	<a href="#">H3290</a>		<a href="#">H3021</a>		<a href="#">H3478</a>

رہا۔ کوشاں لئے کے کرنے دریافت مرضی میری ٹو کہ کی، فریاد سے مجھ نے ٹو کہ نہیں یہ بات اسرائیل، اے اولاد، کی یعقوب اے

23	לֹא-	הִבִּיאֶתָ	לִי	שָׁחָ	עֲלֵתִיךָ	וַיִּבְחֹרֶךָ	לֹא	כְּבָרְתִנִּי
	نہیں	ٹو-نے-لایا	میرے-لیے	بھیڑ	تیری-سوختنی-قربانیوں-کی	اور-تیری-ذبیحوں-سے	نہیں	ٹو-نے-عزت-کی-میری
	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0935</a>		<a href="#">H7716</a>		<a href="#">H2077</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H3513</a>

لֹא	הַעֲבַדְתִּיךָ	בְּמִנְחָה	וְלֹא	הוֹנַעְתִּיךָ	בְּלִבְנָה:
نہیں	میں-نے-بوجھ-لایا-تجھے	نذر-سے	اور-نہیں	میں-نے-تھکایا-تجھے	لوبان-سے
<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H5647</a>	<a href="#">H4503</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H3021</a>	<a href="#">H3828</a>

نہ ڈالا، بوجھ پر تجھ سے نذروں کی غلہ نے میں نہ کیا۔ احترام میرا سے قربانیوں کی ذبح اپنی نہ کیں، ہسم بھیڑیکریاں اپنی لئے میرے نے ٹو نہ کیونکہ کیا۔ تنگ سے قربانی کی بخور

24	لֹא-	קָנִיתָ	לִי	בְּכֶסֶף	קָנָה	וַחֲלָב	זְבָחֶיךָ	לֹא	הֲרִוּוּתִנִּי
	نہیں	ٹو-نے-خریدا	میرے-لیے	چاندی-سے	سرکنڈا	اور-چربی-سے	تیری-قربانیوں-کی	نہیں	ٹو-نے-سیر-کیا-مجھے
	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H7069</a>		<a href="#">H3701</a>	<a href="#">H7070</a>	<a href="#">H2459</a>	<a href="#">H2077</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H7301</a>

אָךְ	הַעֲבַדְתִּיךָ	בְּחֶטְאוֹתֶיךָ	הוֹנַעְתִּי	בְּעֹזְתֶיךָ:	ס
بلکہ	ٹو-نے-بوجھ-لایا-مجھے	اپنے-گناہوں-سے	ٹو-نے-تھکایا-مجھے	اپنی-بدکاریوں-سے	—
<a href="#">H0389</a>	<a href="#">H5647</a>		<a href="#">H3021</a>	<a href="#">H5771</a>	

اور ڈالا بوجھ پر مجھ سے گناہوں اپنے نے ٹو برعکس کے اس کیا۔ خوش سے چربی کی قربانیوں اپنی مجھے نہ خریدا، مسالا قیمتی لئے میرے نہ نے ٹو کیا۔ تنگ مجھے سے حرکتوں بُری اپنی

25	אָנְזִי میں	אָנְזִי میں	הוּא وہی ہوں	מִנְחָה مٹانے والا	פְּשָׁעֶיךָ تیرے گناہوں کو	לְמַעַן ابنی خاطر	וְחַטָּאתֶיךָ اور تیری خطاؤں کو	לֹא نہیں	אֶזְכֵּר: میں یاد کروں گا
	<a href="#">H0595</a>	<a href="#">H0595</a>	<a href="#">H1931</a>		<a href="#">H6588</a>	<a href="#">H4616</a>		<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H2142</a>

ہوں۔ دیتا نکال سے ذہن کو گناہوں تیرے اور دیتا مٹا کو جرائم تیرے خاطر اپنی ہی میں ہاں میں، تاہم

26	הַזְכִּירָנִי یاد دلا مجھے	מִשְׁפָּטָה مقدمہ کریں	יָחַד اکٹھے	סֵפֶר بیان کر	אֶתָּה تُو	לְמַעַן تاکہ	תִּצְדָּק: تُو راست باز تھیرے
	<a href="#">H2142</a>	<a href="#">H8199</a>				<a href="#">H4616</a>	<a href="#">H6663</a>

ہو۔ ثابت بے قصور تُو تاکہ کر پیش معاملہ اپنا جائیں! ہو حاضر میں عدالت دونوں ہم آ، کر! دائر مقدمہ خلاف میں کچھری جا،

27	אָבִיךָ تیرے باپ نے	הִרְאֵשׁוֹן پہلے	חָטָא گناہ کیا	וּמְלִיצֶיךָ اور تیرے رہنماؤں نے	פְּשָׁעוֹ بغاوت کی	כִּי: میرے خلاف
	<a href="#">H0001</a>	<a href="#">H7223</a>	<a href="#">H2398</a>	<a href="#">H3887</a>	<a href="#">H6586</a>	

ہیں۔ آئے ہوتے بے وفا سے مجھ نمائندے تیرے تک آج کر لے سے وقت اُس اور کیا، گناہ نے بانی کے خاندان تیرے میں شروع

28	וְאֶחָדָלָה سرداروں کو	שָׂרֵי پاک جگہ کے	קָדָשׁ اور میں نے دیا	וְאֶתְנָה لعنت کو	לְהַרְגֵם یعقوب	וְיִשְׂרָאֵל اور اسرائیل کو	לְגִדּוּפֵימָם: رسوائیوں کو
	<a href="#">H8269</a>	<a href="#">H6944</a>	<a href="#">H5414</a>		<a href="#">H3290</a>	<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H1421</a>

ס

—

طعن لعن اور تباہی مکمل کو اسرائیل اولاد کی یعقوب میں گی، رہے جاتی حالت مقدس کی اُن کہ گا کروں رسوا یوں کو بزرگوں کے مقدس میں لئے اس گا۔ کروں مخصوص لئے کے